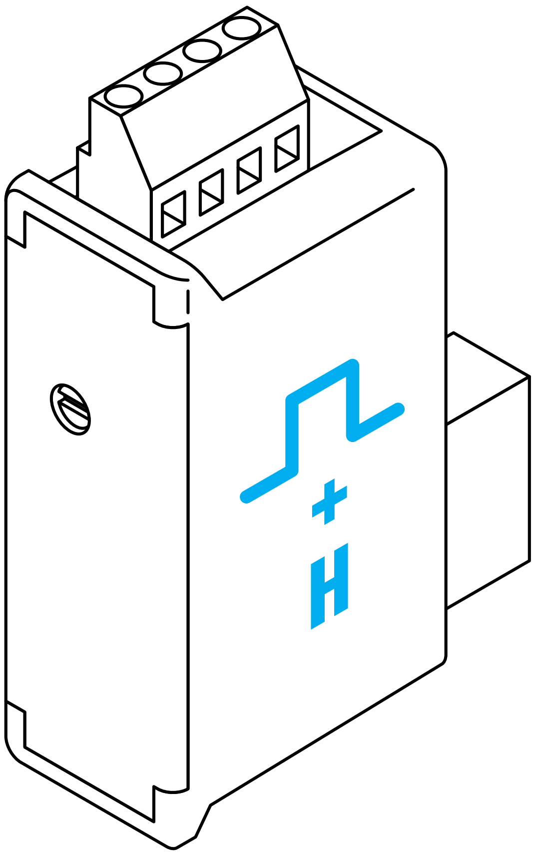
DIRIS A40/A41
2 Outputs kWh - kvarh - KVAh
Harmonics

Notice d'utilisation

Operating instructions - Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso - Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de servicio - Manual de instruções

F	GB	D	I	NL	E	P		



socomec
Innovative Power Solutions

F

Sommaire

GB

Contents

D

Inhaltsverzeichnis

I

Sommario

NL

Inhoud

E

Indice

P

Indice

OPÉRATIONS PRÉALABLES

PRELIMINARY OPERATIONS - VORAUSGEHENDE KONTROLLEN - OPERAZIONI PRELIMINARI - VOORAGAANDE HANDELINGEN - OPERACIONES PREVIAS - OPERAÇOES PRELIMINARES

F

Au moment de la réception du colis contenant le module option, il est nécessaire de vérifier les points suivants:
- l'état de l'emballage,
- le produit n'a pas eu de dommage pendant le transport,
- la référence de l'appareil est conforme à votre commande,
- l'emballage comprend le produit,
- une notice d'utilisation.

GB

Check the following points as soon as you receive the optional module package:
- the packing is in good condition,
- the product has not been damaged during transit,
- the product reference number conforms to your order,
- the package contains the product,
- the operating instructions.

D

Bei Empfang des Gerätes Optionsmodul muß folgendes überprüft werden:
- Zustand der Verpackung,
- Sind Transportschäden zu melden,
- Entspricht der Packungsinhalt Ihrer Bestellung,
- Die Verpackung enthält das Produkt,
- Eine Bedienungsanleitung ist beigelegt.

I

Al momento del ricevimento della scatola contenente il modulo opzione, è necessario verificare i seguenti punti:
- lo stato dell'imballo;
- la presenza di danneggiamenti o rotture dovuti al trasporto;
- se il numero di riferimento dell'apparecchio è conforme a quello della richiesta;
- l'imballaggio comprende il prodotto;
- la presenza del libretto di istruzione originale.

NL

Bij ontvangst van de doos met de optiemodule moeten de volgende punten gecontroleerd worden:
- de staat van de verpakking;
- of het product geen schade heeft geleden tijdens het transport;
- of de referentie van het toestel overeenkomt met de bestelling;
- de verpakking bevat een product;
- of de gebruiksaanwijzing aanwezig is.

E

Al recibir el paquete que contiene el módulo opcional, será necesario verificar los aspectos siguientes:
- estado del embalaje;
- que el producto no se haya dañado durante el transporte;
- que la referencia del Aparato esté conforme con su pedido;
- el embalaje incluye el producto;
- el manual de utilización.

P

Na altura da recepção da encomenda do módulo opção, é necessário verificar os seguintes pontos:
- o estado da embalagem;
- se o produto não foi danificado durante o transporte;
- se a referência do Aparelho está acordo com a sua encomenda;
- dentro da embalagem encontrase realmente o produto;
- se existe um manual de utilização.

PRÉSENTATION

PRESENTATION - PRODUKTDARSTELLUNG - PRESENTAZIONE - PRESENTATIE - PRESENTACIÓN - APRESENTAÇÃO

F

Ce module option doit être connecté aux ***DIRIS A40/A41*** (réf. 4825 0A40, 4825 0A41, 4825 1A40, 4825 1A41). Ce module permet d'associer au comptage d'énergie active +/- (0 à 99 999 999 kWh) réactive +/- (0 à 99 999 999 kvarh) et apparent (0 à 99 999 999 kVAh) deux sorties impulsions configurables sur le type d'énergie, le poids (0,1, 1, 10, 100 kWh, kvarh ou kVAh et 1 ou 10 MWh, Mvarh et MVAh) et la durée (100 ms à 900 ms).

Visualisation du pourcentage d'harmoniques par rang pour les 3I, In, 3U, 3V jusqu'au rang 25 (rang 15 pour ***DIRIS Ap*** et ***DIRIS A40*** , version logiciel 103) en plus du thd 3I, thd In, thd 3U, thd 3V jusqu'au rang 51.

GB

This optional module must be connected to the ***DIRIS A40/A41*** (ref. 4825 0A40, 4825 0A41, 4825 1A40, 4825 1A41). This module allows the combining with the metering of active +/- (0 to 99 999 999 kWh), reactive +/- (0 to 99 999 999 kvarh) and apparent energy (0 to 99 999 999 kVAh) of two pulse outputs that can be configured according to value (0.1, 1, 10, 100 kWh, kvarh or kVAh and 1 or 10 MWh, Mvarh and MVAh) and duration (100 ms to 900 ms).

Display of the harmonic percentage per row for 3I, In, 3U, 3V up to row 25 (row 15 for ***DIRIS Ap*** and ***DIRIS A40*** , software version 1.03) as well as thd 3I, thd In, thd 3U and thd 3V up to row 51.

D

Dieses Optionsmodul muss an ***DIRIS A40/A41*** (ref. 4825 0A40, 4825 0A41, 4825 1A40, 4825 1A41) angeschlossen sein. Durch dieses Modul kann die Zählung der Wirkenergie +/- (0 bis 99 999 999 kWh), der Blindenergie +/- (0 bis 99 999 999 kvarh) und der Scheinenergie (0 bis 99 999 999 kVAh) durch zwei konfigurierbare Impulsausgänge ergänzt werden nach Energieart, Wertigkeit (0,1, 1, 10, 100 kWh, kvarh oder kVAh und 1 oder 10 MWh, Mvarh und MVAh) und Dauer (100 ms bis 900 ms).

Nach Rang geordnete Anzeige des Prozentsatzes der Oberschwingun-gen : bis zu Rang 25 (Rang 15 für ***DIRIS Ap*** und ***DIRIS A40***, Softwareversion 103) für 3I, In, 3U und 3V sowie bis zu Rang 51 für thd 3I, thd In, thd 3U und thd 3V.

I

Questo modulo opzione deve essere collegato ai ***DIRIS A40/A41*** (ref. 4825 0A40, 4825 0A41, 4825 1A40, 4825 1A41). Questo modulo consente di associare al conteggio dell'energia attiva +/- (da 0 a 99 999 999 kWh), reattiva +/- (da 0 a 99 999 999 kvarh) e apparente (da 0 a 99 999 999 kVAh) due uscite a impulsi configurabili per peso e durata dell'impulso (0,1-1-10-100 kWh, kvarh o kVAh e 1 o 10 MW/ora, Mvar/ora e MVA/ora e da 100 a 900 ms).

Visualizzazione della percentuale di armoniche per ordine per i 3I, In, 3U, 3V fino all'ordine 25 (all'ordine 15 per ***DIRIS Ap*** e ***DIRIS A40***, versione software 103) oltre dal thd 3I, thd In, thd 3U, thd 3V fino all'ordine 51.

PRÉSENTATION

PRESENTATION - PRODUKTDARSTELLUNG - PRESENTAZIONE - PRESENTATIE - PRESENTACIÓN - APRESENTAÇÃO

NL

Deze optiemodule moet worden aangesloten op de ***DIRIS A40/A41*** (ref. 4825 0A40, 4825 0A41, 4825 1A40, 4825 1A41). Deze module laat toe de telling van actieve energie +/- (van 0 tot 99 999 999 kWh), reactieve energie +/- (van 0 tot 99 999 999 kvarh) en schijnbare energie (van 0 tot 99 999 999 kvAh) te verbinden met twee configureerbare impulsuitgangen op het type energie, gewicht (0,1, 1, 10, 100 kWh, kvarh of kVAh en 1 of 10 MWh, Mvarh en MVAh) en duur (100 ms tot 900 ms).

Visualisering van het percentage aan stroomresonanties per rangorde voor de 3I, In, 3U, 3V tot rangorde 25 (rangorde 15 voor ***DIRIS Ap*** en ***DIRIS A40***, softwareversie 103) naast de van thd 3I, thd In, thd 3U, thd 3V tot rangorde 51.

E

Este módulo opcional se debe conectar a los modelos ***DIRIS A40/A41*** (ref. 4825 0A40, 4825 0A41, 4825 1A40, 4825 1A41). Este módulo permite asociar al contador de energía activa +/- (0 a 99 999 999 kWh), reactiva +/- (0 a 99 999 999 kvarh) y aparente (0 a 99 999 999 kVAh) dos salidas de impulsos configurables con el tipo de energía, el peso (0,1, 1, 10, 100 kw/h, kvarh o kVAh y 1 o 10 MWh, Mvarh y MVAh) y la duración (100 ms a 900 ms).

Visualización del porcentaje de armónicos por fila para los 31, In, 3U, 3V hasta la fila 25 (fila 15 para ***DIRIS Ap*** y ***DIRIS A40***, versión de software 103) además del thd 31, thd In, thd 3U, thd 3V hasta la fila 51.

P

Este módulo opção deve ser ligado aos ***DIRIS A40/A41*** (ref. 4825 0A40, 4825 0A41, 4825 1A40, 4825 1A41). Este módulo permite associar à contagem de energia activa +/- (0 a 99 999 999 kWh), reactiva +/- (0 a 99 999 999 kvarh) e aparente (0 à 99 999 999 kVAh) duas saídas de impulsões configuráveis no tipo de energia, no peso (0,1, 1, 10, 100 kWh, kvarh ou kVAh e 1 ou 10 MWh, Mvarh e MVAh) e na duração (100 ms a 900 ms).

Visualização da percentagem das harmónicas por fila para as 3I, In, 3U, 3V até a fila 25 (fila 15 para ***DIRIS Ap*** e ***DIRIS A40***, versão software 103) além do thd 3I, thd In, thd 3U, thd 3V até a fila 51.

INSTALLATION

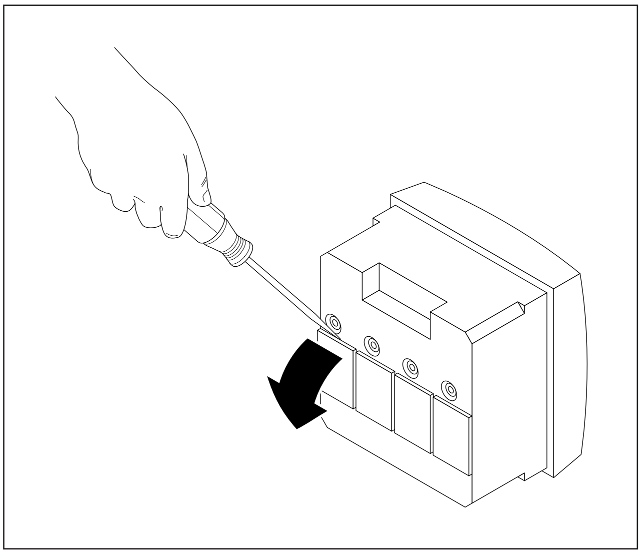
INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLAZIONE- INSTALLERING - IINSTALACIÓN - INSTALAÇÃO

RACCORDEMENT

(GB) Connection
(D) Anschluß
(I) Collegamento
(NL) Aansluiting
(E) Parte trasera
(P) Ligação

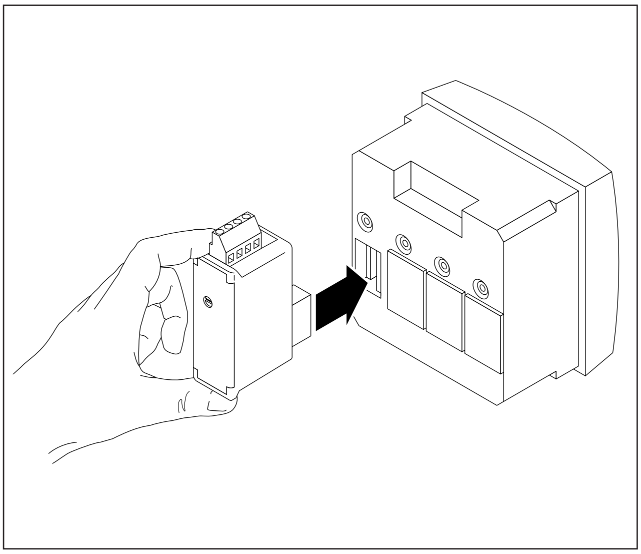
Le *DIRIS A40/A41* doit être hors tension.
This DIRIS A40/A41 must be switched off.
Der DIRIS A40/A41 darf nicht unter Spannung stehen.
Il DIRIS A40/A41 deve essere fuori tensione.
De DIRIS A40/A41 moet zonder spanning staan.
El DIRIS A40/A41 deberá estar desconectado.
O DIRIS A40/A41 deve ficar desligado.

①



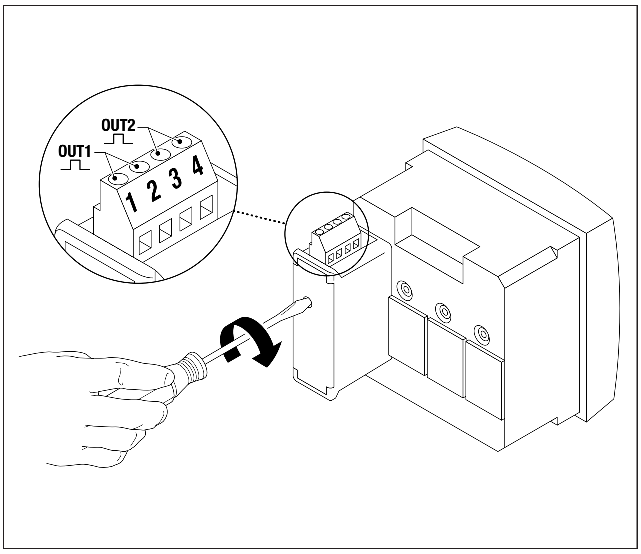
DIRIS 342 A

② **Fixer le module** - *Fix the module - Befestigen Sie das Modul - Fissare il modulo - Bevestig de module - Fije el módulo - Fixe o módulo*



DIRIS 343 A

③



DIRIS 344 A

④ **Raccorder le bornier en respectant les indications. Remettre sous tension**

Follow indications when connecting the terminal. Switch on voltage supply.

Für den Anschluß der Klemmleiste beachten Sie die entsprechenden Hinweise. Wieder einschalten.

Raccordare i morsetti rispettando le indicazoni. Alimentare il DIRIS A40/A41.

De klemmenstrook aansluiten zoals aangegeven. Terug spanning geven.

Conexionar respetando las indicaciones. Poner en tensión

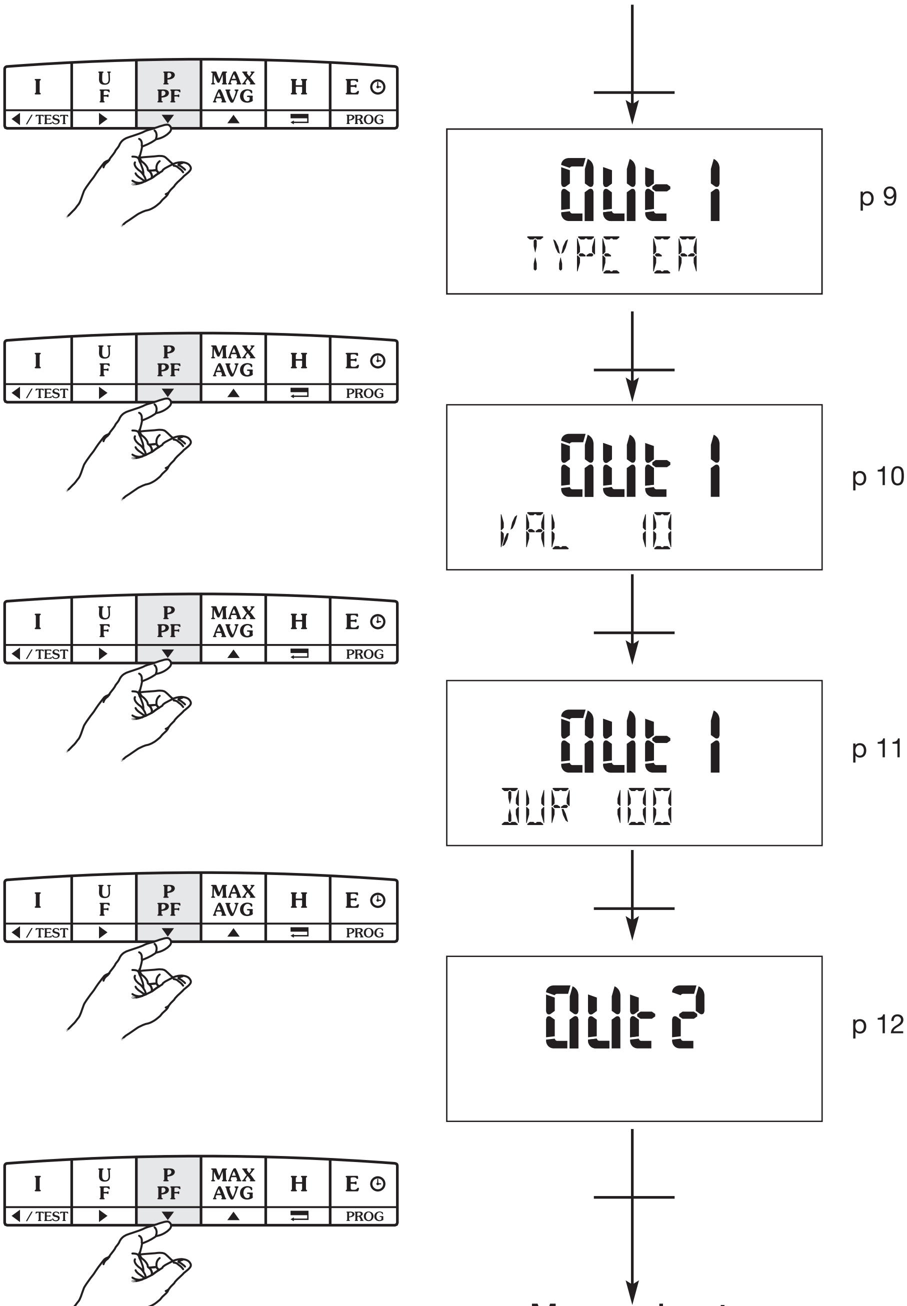
Ligar o terminal de bornes respeitando as indicações. Colocar sob tensão novamente.

PROGRAMMATION

PROGRAMMING - KONFIGURATION - PROGRAMMAZIONE - PROGRAMMERING - PROGRAMACIÓN - PROGRAMAÇÃO

Previous menu - Vorhergenhendes Menü - Menu precedente - Menu voorgaand - Menú auterior - Menu precedente

Menu précédent



Menu suivant

Following menu - Nachfolgender Menü - Menu seguire - Menu volgend - Menú siguiente - Menu seguir

TYPE DE LA SORTIE IMPULSIONS N°1 - Exemple : TYPE = ER+ (kvarh)

GB Pulse output n°1 type
Example: TYPE = ER+ (kvarh)

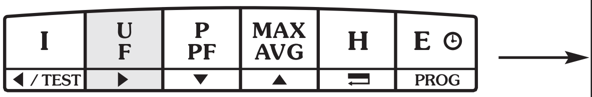
D Typs des Ausgangs n°1
Beispiel: TYPE = ER+ (kvarh)

I L'uscita ad impulsi n°1
Esempio: TYPE = ER+ (kvarh)

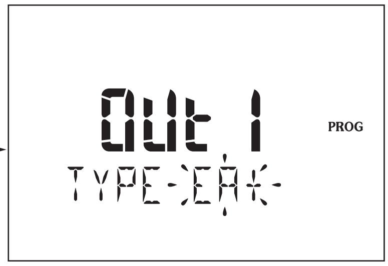
NL Type pulsuitegang n°1
Voorbeeld: TYPE = ER+ (kvarh)

E Tipo de la salida de impulsos n°1
Ejemplo: TYPE = ER+ (kvarh)

P Tipo de saída n°1
Exemplo: TYPE = ER+ (kvarh)

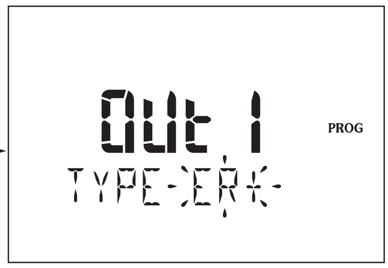


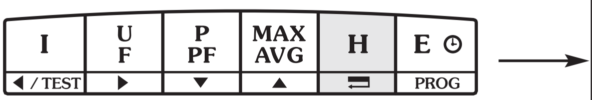
x 1



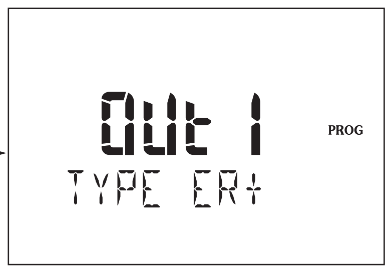


x 1 (ER+)
x 2 (ES)
x 3 (EA-)
x 4 (ER-)
x 5 (EA+)





x 1
confirm



PROGRAMMATION

PROGRAMMING - KONFIGURATION - PROGRAMMAZIONE - PROGRAMMERING - PROGRAMACIÓN - PROGRAMAÇÃO

POIDS DE LA SORTIE IMPULSIONS N°1 - Exemple : VAL = 100 (1⎍ = 100 kvarh)

GB Pulse output n°1 rate
Example: VAL= 100 (1⎍ = 100 kvarh)

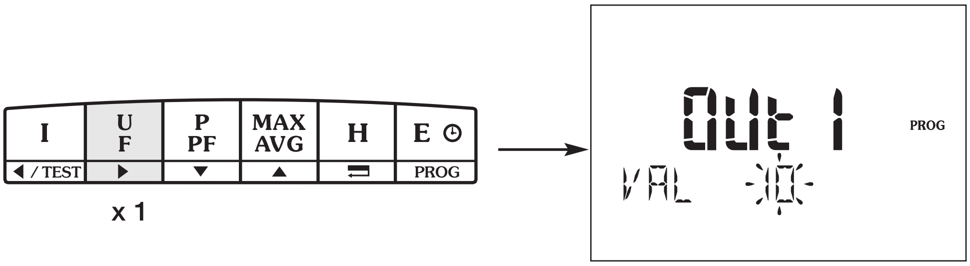
D Ausgangsimpulswertigkeit n°1
Beispiel: VAL = 100 (1⎍ = 100 kvarh)

I Peso degli uscita impulsi n°1
Esempio: VAL = 100 (1⎍ = 100 kvarh)

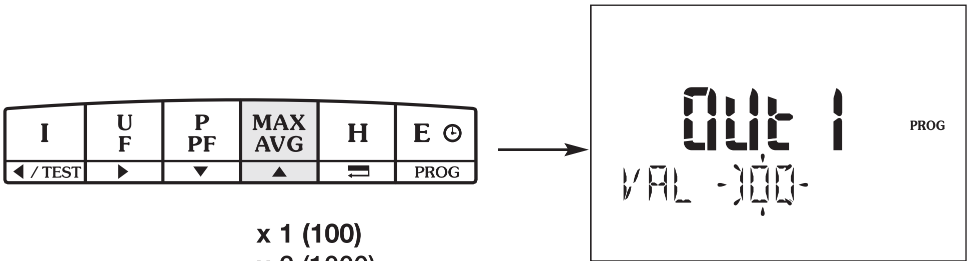
NL Gewieht van pulsuitegang n°1
Voorbeeld: VAL = 100 (1⎍ = 100 kvarh)

E Peso de la salida de impulsiones n°1
Ejemplo: VAL = 100 (1⎍ = 100 kvarh)

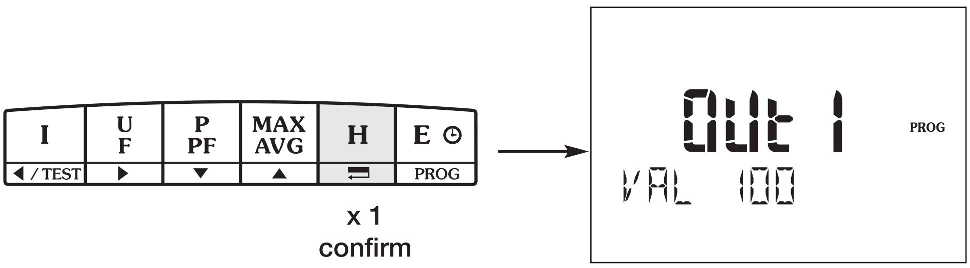
P Peso de saída de impulsães n°1
Exemplo: VAL = 100 (1⎍ = 100 kvarh)



x 1



x 1 (100)
x 2 (1000)
x 3 (10000)
x 4 (0.1)
x 5 (1)
x 6 (10)



x 1
confirm

DURÉE DE LA SORTIE IMPULSIONS N°1 - Exemple : DUR = 200 ms

GB Pulse output n°1 durations
Example: DUR = 200 ms

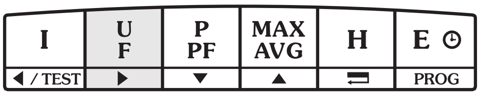
D Dauer des Impulsausgangs n°1
Beispiel: DUR = 200 ms

I Durata dell' uscita ad impulsi n°1
Esempio: DUR = 200 ms

NL Duur van de pulsenuitgang n°1
Voorbeeld: DUR = 200 ms

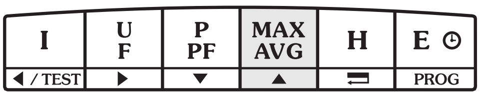
E Duración de la salida de impulsiones n°1
Ejemplo: DUR = 200 ms

P Duração da saída de impulsões n°1
Exemplo: DUR = 200 ms



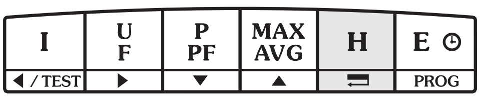
x 1







x 1 (200 ms)
x 2 (300 ms)
x 3 (400 ms)
x 4 (500 ms)
x 5 (600 ms)
x 6 (700 ms)
x 7 (800 ms)
x 8 (900 ms)
x 9 (100 ms)



x 1
confirm



PROGRAMMATION

PROGRAMMING - KONFIGURATION - PROGRAMMAZIONE - PROGRAMMERING - PROGRAMACIÓN - PROGRAMAÇÃO

PROGRAMMATION DE LA SORTIE IMPULSIONS N°2

Procédez comme pour la sortie n°1

GB Pulse output n°2 programming
Proceed as for output n°1

D Konfiguration des Impulsausgangs N. 2
Verfahren Sie wie auch beim Ausgang N°1

I Durata dell' uscita ad impulsi n°2
Procedere come per l'uscita n°1

NL Duur van de pulsenuitgang n°2
Ga te werk als voor de vitgang n°1

E Duración de la salida de impulsiones n°2
Proceda de la misma manera que para la salida n°1

P Duração da saída de impulsões n°2
Proceda como para a saída n°1

UTILISATION

OPERATION - BETRIEB - UTILIZZO - GEBRUIK - UTILIZACIÓN - UTILIZAÇÃO

F Visualisation des taux de distorsion (thd) jusqu'au rang 51 et des harmoniques en courant (HI) et en tension (HU et HV) jusqu'au rang 25 .

GB Display of the total distorsion (thd) up to row 51 and the harmonics in current (HI) and voltage (HU and HV) per phase up to row 25.

D Anzeige dergesamte harmonische Verzerrung (thd) bis zu Rang 51 und Oberschwingungen in Strom (HI) und Spannung (HU und HV) je Phase bis zu Rang 25.

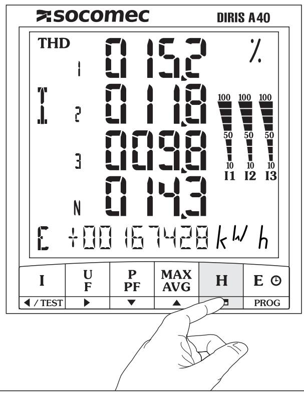
I Visualizzazione delle tasso totale di distorsione (thd) fino all'ordine 51 e delle armoniche in corrente (HI) e in tensione (HU e HV) per fase fino all'ordine 25.

NL Visualisering van de totale distorsiepercentage (thd) tot rangorde 51 en het resonanties in stroom (HI) en in spanning (HU en HV) per fase tot rangorde 25.

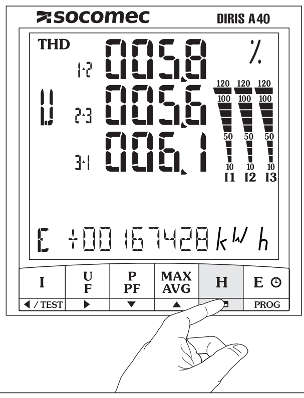
E Visualización de los porcentaje total de distorsión (thd) hasta la fila 51 y del los armónicos en corriente (HI) y en tensión (HU y HV) por fase hasta la fila 25.

P Visualização das a taxa total de distorsão (thd) até a fila 51 e harmónicas em corrente (HI) e em tensão (HU e HV) por fase até a fila 25.

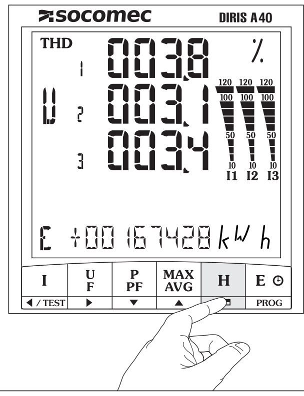
x 1



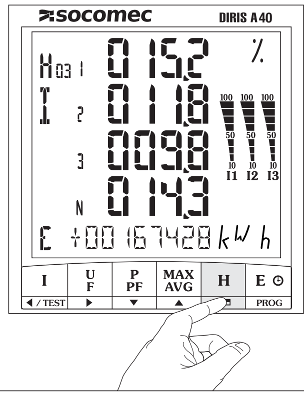
x 2



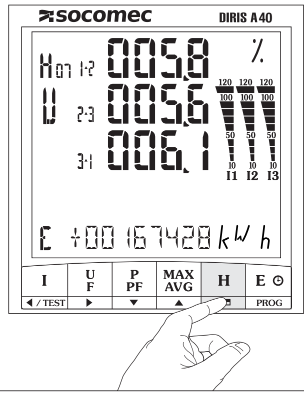
x 3



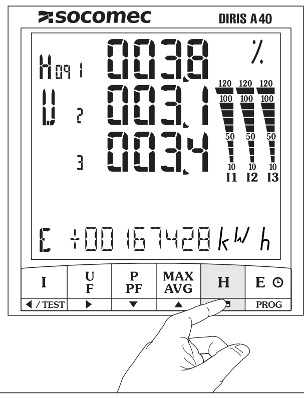
x 4



x 13



x 21



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNICAL CHARACTERISTICS - TECHNISCHE DATEN - CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

F

Harmoniques	
Actualisation des %	1 s.
Précision	± 0,5 point
Valeur minimum affichée	1,6 %
Sorties impulsions	
Relais reed	max. 100 V DC - 0,5 A - 10 VA
Nombre de manœuvres	≤ 10^8
Isolation galvanique (tension d'isolement AC)	2,5 kV
UL-CSA Approval	
Normes	UL 61010-1 CSA-C22.2 No. 61010-1
Certificat	N° de dossier UL : E257746 N° de rapport CSA DIRIS A20 : 1810571 N° de rapport CSA DIRIS A40 : 1810577

GB

Harmonics	
Updating of %	1 sec
Accuracy	± 0.5 point
Minimum value displayed	1.6 %
Pulse outputs	
Reed relays	max. 100 V DC - 0.5 A - 10 VA
N° of operations	≤ 10^8
Galvanic insulation (AC insulation voltages)	2.5 kV
UL-CSA Approval	
Standard	UL 61010-1 CSA-C22.2 No. 61010-1
Certificate	UL file No: E257746 CSA report No. for DIRIS A20: 1810571 CSA report No. for DIRIS A40: 1810577

D

Oberschwingungen	
Aktualisierung der %	1 s.
Genauigkeit	± 0,5 Punkte
Minimaler angezeigter Wert	1,6 %
Impulsausgange	
Reed-relais	max. 100 V DC - 0,5 A - 10 VA
Anzahl der Schaltspiele	≤ 10^8
Galvanische trennung (Isolationsspannung AC)	2,5 kV
UL-CSA Approval	
Standard	UL 61010-1 CSA-C22.2 No. 61010-1
Certificate	UL file No: E257746 CSA report No. for DIRIS A20: 1810571 CSA report No. for DIRIS A40: 1810577

I

Armoniche	
Attuallizzazione delle %	1 s.
Precisione	± 0,5 punti
Valore minimo visualizzato	1,6 %
Uscite a impulsi	
Relais reed	max. 100 V DC - 0,5 A - 10 VA
Numero di operazioni	≤ 10^8
Isolamento galvanico (tensione di isolamento AC)	2,5 kV
UL-CSA Approval	
Standard	UL 61010-1 CSA-C22.2 No. 61010-1
Certificate	UL file No: E257746 CSA report No. for DIRIS A20: 1810571 CSA report No. for DIRIS A40: 1810577

NL

Resonanties	
Updating van de %	1 s.
Precisie	± 0,5 punt
Minimale weergegeven waarde	1,6 %
Pulsuitgangen	
Relais reed	max. 100 V DC - 0,5 A - 10 VA
Aantal handelingen	≤ 10^8
Galvanische isolatie (AC isolatiespanning)	2,5 kV
UL-CSA Approval	
Standard	UL 61010-1 CSA-C22.2 No. 61010-1
Certificate	UL file No: E257746 CSA report No. for DIRIS A20: 1810571 CSA report No. for DIRIS A40: 1810577

E

Armónicos	
Actualización de los %	1 s.
Precisión	± 0,5 punto
Valor mínimo visualizado	1,6 %
Salidas de impulsos	
Relé herméticamente sellado (reed)	max. 100 V DC - 0,5 A - 10 VA
Número de maniobras	≤ 10^8
Aislamiento galvánico (tensión de aislamiento AC)	2,5 kV
UL-CSA Approval	
Norma	UL 61010-1 CSA-C22.2 No. 61010-1
Certificado	No de expediente UL: E257746 No de informe CSA DIRIS A20: 1810571 No de informe CSA DIRIS A40: 1810577

P

Harmónicas	
Actualização das %	1 s.
Precisão	± 0,5 ponto
Valor mínimo visualizado	1,6 %
Saídas de impulsos	
Relés reed	max. 100 V DC - 0,5 A - 10 VA
Número de manobras	≤ 10^8
Isolamento galvánico (tensão de isolamento AC)	2,5 kV
UL-CSA Approval	
Standard	UL 61010-1 CSA-C22.2 No. 61010-1
Certificate	UL file No: E257746 CSA report No. for DIRIS A20: 1810571 CSA report No. for DIRIS A40: 1810577

LEXIQUE DES ABRÉVIATIONS

GLOSSARY OF ABBREVIATIONS - GLOSSAR DER ABKÜRZUNGEN - ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI - LIJST VAN AFKORTINGEN - LÉXICO DE LAS ABREVIACIONES- LÉXICO DAS ABREVIATURAS

F

Out 1… Out 2	Sortie impulsionnelle 1 et 2
TYPE	Affectation de la sortie impulsionnelle
EA+	Energie active positive (kWh+)
ER+	Energie réactive positive (kvarh+)
ES	Energie apparente (kVAh)
EA-	Energie active négative (- kWh)
ER-	Energie réactive négative (- kvarh)

VAL	Poids de l’impulsion
DUR	Durée de l’impulsion
THD	Taux de distorsion harmonique
H03 … H25	Harmonique des rangs 3 à 25

GB

Out 1… Out 2	Pulse output 1 and 2
TYPE	Pulse output allocation
EA+	Positive active power (kWh+)
ER+	Positive reactive power(kvarh+)
ES	Effective power(kVAh)
EA-	Negative active power(- kWh)
ER-	Negative reactive power (- kvarh)

VAL	Pulse value
DUR	Pulse duration
THD	Total harmonic distortion
H03 … H25	Harmonic numbers 3 to 25

D

Out 1… Out 2	Impulsausgang 1 und 2
TYPE	Zuweisung des Impulsausgangs
EA+	Positive Wirkenergie (kWh+)
ER+	Positive Blindenergie (kvarh+)
ES	Scheinenergie (kVAh)
EA-	Negative Wirkenergie (- kWh)
ER-	Negative Blindenergie(- kvarh)

VAL	Impulswertigkeit
DUR	Impulsdauer
THD	Klirrfaktor
H03 … H25	Harmonische Oberwellen der Ränge 3 bis 25

I

Out 1… Out 2	Uscita impulsi 1 e 2
TYPE	Impostazione dell'uscita impulsi
EA+	Energia attiva positiva (kWh+)
ER+	Energia reattiva positiva(kvarh+)
ES	Energia apparente (kVAh)
EA-	Energia attiva negativa (- kWh)
ER-	Energia reattiva negativa (- kvarh)

VAL	Peso dell'impulso
DUR	Durata dell'impulso
THD	THD
H03 … H25	Singole componenti armoniche dalla 3°a alla 25°a

LEXIQUE DES ABRÉVIATIONS

GLOSSARY OF ABBREVIATIONS - GLOSSAR DER ABKÜRZUNGEN - ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI - LIJST VAN AFKORTINGEN - LÉXICO DE LAS ABREVIACIONES- LÉXICO DAS ABREVIATURAS

NL

Out 1… Out 2	Impulsuitgang 1 en 2
TYPE	Impulsgewicht
EA+	Actieve positieve energie (kWh+)
ER+	Reactieve positieve energie (kvarh+)
ES	Schijnbare energie (kVAh)
EA-	Actieve negatieve energie (- kWh)
ER-	Reactieve negatieve energie (- kvarh)

VAL	Impulsgewicht
DUR	Impulsduur
THD	Graad van harmonische vervorming
H03 … H25	Harmonische rang 3 tot 25

E

Out 1… Out 2	Salida de impulsos 1 y 2
TYPE	Asignasión de la salida de impulsos
EA+	Energía activa positiva (kWh+)
ER+	Energía reactiva positiva (kvarh+)
ES	Energía aparente (kVAh)
EA-	Energía activa negativa (- kWh)
ER-	Energía reactiva negativa(- kvarh)

VAL	Peso del impulso
DUR	Duración del impulso
THD	Grado de distorsión armónico (thd)
H03 … H25	Armónico de los rangos 3 a 25

P

Out 1… Out 2	Saída por impulsos 1 e 2
TYPE	Atribuição da saída por impulsos
EA+	Energia activa positiva (kWh+)
ER+	Energia reactiva positiva (kvarh+)
ES	Energia aparente(kVAh)
EA-	Energia activa negativa (- kWh)
ER-	Energia reactiva negativa (- kvarh)

VAL	Peso do impulso
DUR	Duração do impulso
THD	Grau de distorção harmónica
H03 … H25	Harmónica dos pontos 3 a 25

DIRIS 430 A / QUAT NOT 3i

HEAD OFFICE

SOCOMEC GROUP
S.A. SOCOMEC capital 11 014 300 €
R.C.S. Strasbourg B 548 500 149
B.P. 60010 - 1, rue de Westhouse - F-67235 Benfeld Cedex - FRANCE

INTERNATIONAL SALES DEPARTMENT

SOCOMEC
1, rue de Westhouse - B.P. 60010
F - 67235 Benfeld Cedex - FRANCE
Tel. +33 (0)3 88 57 41 41 - Fax +33 (0)3 88 74 08 00
scp.vex@socomec.com

www.socomec.com